

Pozor: Kilo nesmí být nikdy používáno jako pojistná karabina: nebezpečí úmrtí!
Nedávejte Kilo příliš blízko k upevňovacím bodům postroje, aby během používání nedošlo k záměně.

SLOVENČINA

Kilo – nosič materiálu.
Maximálne zaťaženie: 20 kg. Bezpečné pracovné zaťaženie: 150 kg.
Pozor! Nosič Kilo sa nesmie používať ako ističa karabína. Hrozí nebezpečenstvo smrteľného úrazu!
Nosič Kilo neumiestňujte v blízkosti pripájacích bodov postroja, aby pri používaní nedošlo k zámene.

SLOVENSKI

Kilo – vponka za material.
Največja dovoljena obremenitev: 20 kg. Varnostna prekinitev obremenitve: 150 kg.
Opozorilo: vponke Kilo nikoli ne uporabljajte kot varnostno vponko: smrtna nevarnost!
Izogibajte se vpenjanju vponke Kilo preblizu pridršč žermenov, da se izognete morebitni zmedbi med uporabo.

HRVATSKI

Kilo – Karabiner za alat.
Maksimalni primjenivi teret 20 kg. Sigurnosna vlačna čvrstoća 150 kg.
Pozor: Kilo se ne smije nikada uporabljati kao sigurnosni karabiner: postoji smrtna opasnost!
Izbjegavajte da se Kilo postavi previše blizu sidrišta kako bi se izbjegla zabuna tokom uporabe.

РУССКИЙ

Kilo – карабин для снаряжения.
Предельная нагрузка: 20 кг. Нагрузка разрушения для безопасности: 150 кг.
Внимание: Kilo никогда не должен использоваться в страховочной цепи: смертельно опасно!
Избегайте располагать Kilo слишком близко к точкам закрепления вашей привязи во избежание неправильного использования.

TÜRKÇE

Kilo – Malzeme taşıma karabini.
Uygulanabilen azami yük 20 kg. Emniyetli kırılma yükü 150 kg.
Dikkat: Kilo ürünü kesinlikle emniyet amaçlı karabin olarak kullanılmamalıdır: ölümlü tehlikesi!
Kilo ürününü kullanırken karıştırılmasını önlemek amacıyla emniyet kemeri bağlantı noktalarına çok yakın yerlere yerleştirmeyin.

漢語

Kilo – 載物扣環。
可应用的最大載重量為20公斤。安全斷裂的載重量為150公斤。
注意：Kilo絕對不能被用作安全扣環：有死亡的危險！

避免將Kilo放置在离安全带钩点过近的地方，为的是避免在使用期间出现混乱。

日本語

Kilo – ツールホルダーカラビナ
対応最大荷重20kg。安全切断荷重150kg。
警告：Kiloは安全カラビナとしては絶対に使用しないでください。死亡事故につながる危険があります！
混乱を避けるため、ハーネスのアタッチメントポイント付近へのKiloの取り付けは避けてください。

한국어

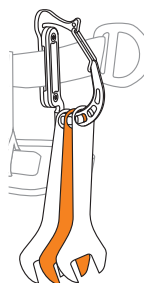
Kilo – 기어 카라비너.
사용 허용 제한: 20kg. 안전 릴리즈의 절단 허용: 150kg.
경고: 절대로 Kilo를 안전 카라비너로 사용하지 마십시오. 사망의 위험!
사용 중 혼란을 방지하기 위해, Kilo를 하네스의 연결 지점에 너무 가까이 두지 마십시오.

ภาษาไทย

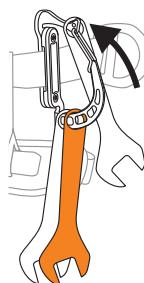
Kilo – 工具持有器扣環
น้ำหนักสูงสุดที่ใช้ได้สูงสุดอยู่ที่ 20 กก. ความทนต่อการฉีกขาดอยู่ที่ 150 กก.
คำเตือน: ห้ามใช้อุปกรณ์ Kilo เป็นห่วงกับยาริหรืออย่างเด็ดขาด อาจมีอันตรายถึงชีวิตได้!
หลีกเลี่ยงการวางตำแหน่งอุปกรณ์ Kilo ที่ใกล้กับจุดยึดสายเข็มขัดนิรภัยบนเกินไป เพื่อเป็นการหลีกเลี่ยงไม่ให้เกิดความสับสนระหว่างการใช้งาน

4

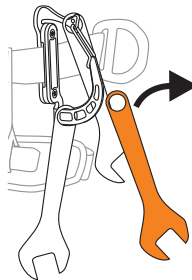
1



2



3



20 kg
MAX

KILO

Gear carabiner
Moschettone portamateriale
Mousqueton porte-matériel



8 1005436 108872

2917

KILO

Made in China

October 2019 - Rev.0 - © C.A.M.P. S.p.a.



MANUALE ISTRUZIONI
INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTIONS



is a brand owned by **CAMP** SPA
CONCEZIONE ARTICOLI MONTAGNA PREMANA
Via Roma 23, 23834 Premana (LC) - ITALY
Tel. +39 0341 890117 Fax +39 0341 818010
www.camp.it - contact@camp.it

ITALIANO

Kilo - Moschettone portamateriale.
Carico massimo applicabile 20 kg. Carico di rottura di sicurezza 150 kg.

Attenzione: Kilo non deve mai essere usato come moschettone di sicurezza: pericolo di morte!

Evitare di posizionare Kilo troppo vicino ai punti di attacco dell'imbracatura, in modo da evitare confusione durante l'uso.

ENGLISH

Kilo - Gear carabiner.
Working load limit: 20 kg. Safety release breaking load: 150 kg.

Warning: the Kilo must never be used as a safety carabiner: danger of death!
Avoid placing the Kilo too close to the tie-in points of your harness, in order to avoid any confusion during use.

FRAŅÇAIS

Kilo - Mousqueton porte-matériel.
Charge maximale applicable 20 kg. Charge de rupture de sécurité 150 kg.

Attention : le Kilo ne doit jamais être utilisé comme mousqueton de sécurité : danger de mort !

Ne placez pas le Kilo trop près des points d'encordement de votre harnais pour éviter toute confusion pendant l'utilisation.

DEUTSCH

Kilo - Materialkarabiner.
Trägt eine maximale Last von 20 kg. Die Sicherheitsbruchlast liegt bei 150 kg.

Achtung: Kilo darf nie als Sicherungskarabiner verwendet werden. Todesgefahr!

Kilo nicht zu nahe an den Anschlagpunkten des Sicherheitsgurts anbringen, um Verwechslungen während der Verwendung zu vermeiden.

ESPA OL

Kilo - Mosquet n portamateriales.
Carga m xima aplicable 20 kg. Carga de rotura de seguridad 150 kg.

Atención: Kilo no debe utilizarse nunca como mosquetón de seguridad: !peligro de muerte!

Evitar colocar el Kilo demasiado cerca de los anclajes del arnés, para no confundirse durante el uso.

PORTUGUÉS

Kilo - Mosquet o porta-material.
Carga máxima aplicável 20 kg. Carga de ruptura de segurança 150 kg.

Aten o: Kilo nunca deve ser utilizado como mosquet o de segurança: perigo de morte!

Evitar colocar Kilo muito perto dos pontos de fixa o dos arneses, de forma a evitar confusão durante a sua utiliza o.

NEDERLANDS

Kilo - Materiaalkarabin.
Maximale toelaatbare belasting 20 kg. Veiligheidsbreukbelasting 150 kg.

Let op: Kilo mag nooit als zekeringskarabinhaak worden gebruikt: levensgevaar!

Plaats Kilo niet te dicht bij de inbindingspunten van de gordel, om verwarring tijdens het gebruik te vermijden.

SVENSKA

Kilo - Karbinhake f r utrustning.
Tyngsta till tna last 20 kg. Brottbelastning 150 kg.

OBS: Kilo f r aldrig användas som s kerhetskarbinhake: livsfara!

Undvik att placera Kilo f r nära selens anslutningspunkter för att forhindra f rv xling vid användning.

NORSK

Kilo - Karabiner for materialtransport.
Maksimal lastevnet 20 kg. Sikringsbrudd ved 150 kg.

Viktig: Kilo skal aldri brukes som sikringskarabiner da det kan få døden til følge!

Unngå   plassere Kilo for n r festepunktene på selen slik at du unngår misforståelser under bruk.

SUOMI

Kilo - Ty kalupidike
Sallittu enimm isluovutus 20 kg. Murtolujuus 150 kg.

Vaaroitus: Kiloa ei saa koskaan k ytt  sulkurenkana: hengenvaaral!

V lt  Kilon sijoittamista liian l hell  valjaiden kiinnityspisteit , jotta ei sekoitaisi n kenn n k yt n aikana.

ROM N 

Kilo - Carabinier  pentru materiale.
Sarcină maximă aplicabilă 20 kg. Sarcină de rupere pentru siguran  150 kg.

Aten e: Carabiniera Kilo nu trebuie utilizată niciodată ca o carabinier  de siguran : pericol de moarte!

Evita i să pozi ionat  carabiniera Kilo prea aproape de punctele de prindere ale hamului, pentru a evita confuzia  n timpul utilizarii.

POLSKI

Kilo - Karabinek do mocowania materiahu
Maksymalne obci nienie 20 kg. Obci nienie niszczyce bezpieczeństwa 150 kg.

Uwaga: Sprzętu Kilo nigdy nie nalezy uzywa  jako karabinka bezpieczeństwa: niebezpieczstwo śmierci!

Aby uniknąć ryzyka pomyki podczas uzytkowania, nie nalezy umieszcza  karabinka Kilo zbyt blisko punktów mocowania na uprz y.

 ESTINA

Kilo - karabina k zav šení materi lus
Maxim lni pouziteln  zat heni 20 kg. Bezpe n  pevnost v tahu 150 kg.

